

EN

Dear Customer,
Thank you for purchasing our product.
Please read this user manual carefully before installing or performing a maintenance.

INSTALLATION AND OPERATING MANUAL:

Stainless steel turbine (chimney cowl) is used to increase the static pressure in the ventilation duct.

USAGE:

To increase the draft of the chimney (depends on the specific environment), prevention of the back draft by one-way air extraction (intermingling of odors from neighbors etc.). Turbine is not suitable for solid types of fuel.

It should be installed on the roof in the end of the ventilation system or chimney. The output temperature can not exceed 180 °C and can not be installed on outlets or chimneys used for heating. The product is mounted by using 4 pcs of suitable screws.

MAINTENANCE:

The maintenance of the chimney cowl is very simple. To perform an inspection and remove any impurities you only need to dismantle the rotating part by unscrewing the screws on the body of the turbine.

WARRANTY:

We provide a 24-month warranty for the product from the date of purchase. The warranty covers manufacturing defects, material defects or functional defects. The warranty does not cover mechanical damage, improper connection of the product, improper operation, use of the product in inappropriate conditions or in an inappropriate manner, normal wear and tear, damage by a third party, natural disaster. When claiming the warranty, it is necessary to attach a complaint protocol, which will contain the date of purchase of the product and a precise description of the defect.

DE

Sehr geehrter Kunde,
Wir danken Ihnen für den Einkauf dieses Produktes.
Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung vor der Installation oder Einstellung durch.

EINBAUANLEITUNG UND BETRIEBSVORSCHRIFTEN:

Edelstahl turbine (Dachschacht) zur Erhöhung des statischen Drucks im Lüftungskanal.

VERWENDUNG:

Erhöhung des Schornsteinzuges (abhängig von der jeweiligen Umgebung), Verhinderung von Rückzug durch einseitige Luftabsaugung (Mischung von Gerüchen von Nachbarn etc.), nicht geeignet für feste Brennstoffe.

Es wird am Dachende der Lüftungsanlage installiert, wo die Austrittstemperatur der Gase 180°C nicht überschreiten darf. Es darf niemals an Auslässen oder Schornsteinen installiert werden, die zum Heizen verwendet werden. Sie montieren das Produkt mit 4 passenden Schrauben.

WARTUNG:

Die Wartung des Schornsteinkopfes ist denkbar einfach, Sie müssen lediglich den rotierenden Teil demontieren und eine Inspektion durchführen, bzw. Sie entfernen Verunreinigungen.

GARANTIE:

Garantie erstreckt sich auf Herstellungsfehler, Materialfehler oder Funktionsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf mechanische Beschädigungen, unsachgemäßen Anschluss des Produkts, unsachgemäßen Betrieb, Verwendung des Produkts unter ungeeigneten Bedingungen oder auf unsachgemäße Weise, normale Abnutzung, Beschädigung durch dritte Person, Naturkatastrophen. Bei Inanspruchnahme der Garantie ist ein Reklamationsprotokoll beizufügen, das das Kaufdatum des Produkts und eine genaue Beschreibung des Mangels enthält.

PL

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup produktu.
Prosimy o uważne przeczytanie załączonej instrukcji przez montażem i regulacją urządzenia.

INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI:

Turbina ze stali nierdzewnej (szyb dachowy) służąca do podwyższenia ciśnienia statycznego w kanale wentylacyjnym.

STOSOWANIE:

zwiększenie ciągu kominowa (w zależności od specyfiki otoczenia), zapobieganie cofaniu się powietrza poprzez jednokierunkowe usuwanie powietrza (mieszanie zapachów z sąsiadami itp.), nie nadaje się do paliw stałych.

Montuje się go na dachu instalacji wentylacyjnej, gdzie temperatura wylotowa gazów nie może przekraczać 180°C. Nigdy nie wolno go montować na wylotach lub kominach służących do ogrzewania. Produkt montuje się za pomocą 4 szt. odpowiednich śrub.

KONSERWACJA:

Konserwacja głowicy kominowej jest bardzo prosta, wystarczy zdemontować obracającą się część i przeprowadzić przegląd, lub usuwasz zanieczyszczenia.

GWARANCJA:

Na produkt udzielamy 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne, wady materiałowe lub wady funkcjonalne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych, niewłaściwego podłączenia produktu, niewłaściwej obsługi, użytkowania produktu w nieodpowiednich warunkach lub w niewłaściwy sposób, normalnego zużycia eksploatacyjnego, uszkodzenia przez osobę trzecią, klęski żywiołowej. Zgłaszając reklamację należy dołączyć protokół reklamacyjny, który będzie zawierał datę zakupu towaru oraz dokładny opis wady.

CZ

Vážený Zákazníku,
Děkujeme za zakoupení výrobku.
Před prvním použitím výrobku se důkladně seznámte s návodem na obsluhu.

POPIS A NÁVOD K MONTÁŽI A OBSLUZE:

Nerezová turbína (strešná násada) slouží ke zvýšení statického tlaku ve ventilačním kanálu.

POUŽITÍ:

Navýšení tahu kominá (záleží na konkrétním prostředí), zamezení zpětného tahu jednosměrným odvodem vzduchu (prolínání pachů od sousedů aj.), není vhodná pro pevné druhy paliv.

Instaluje se na strešné zakončení vzduchotechniky, kde výstupní teplota plynů nesmí přesáhnout 180°C. Nikdy nesmí být nainstalován na vyústění nebo kominý sloužící pro vytápění. Výrobek namontujete za použití 4 ks vhodných šroubů.

ÚDRŽBA:

Údržba kominové hlavice je velice jednoduchá, pouze demontujete rotační díl a provedete prohlídku, popř. odstraníte nečistoty.

ZÁRUKA:

Na výrobek poskytujeme záruku o délce 24 měsíců od data zakoupení. Záruka se vztahuje na výrobní vady, vady materiálu nebo závady funkce. Záruka se nevztahuje na mechanické poškození, nesprávné zapojení výrobku, nesprávnou obsluhu, použití výrobku v nevhodných podmínkách nebo nevhodným způsobem, běžné opotřebení, poškození třetí osobou, živelnou pohromou. Při uplatnění záruky je potřeba přiložit reklamační protokol, který bude obsahovat datum zakoupení výrobku a přesný popis závady.

SK

Vážený zákazník,
Ďakujeme za zakúpenie výrobku.
Pred prvým použitím výrobku sa dôkladne zoznámte s návodom na obsluhu.

NÁVOD NA MONTÁŽ A OBSLUHU:

Nerezová turbína (strešná násada) slúžiaca na zvýšenie statického tlaku vo ventilačnom kanáli.

POUŽITIE:

navýšenie tahu kominá (záleží na konkrétnom prostredí), zamedzenie spätného tahu jednosmerným odvodom vzduchu (prelínanie pachov od susedov aj), nie je vhodná pre pevné druhy paliv.

Instaluje sa na strešné zakončenie vzduchotechniky, kde výstupná teplota plynov nesmie presiahnuť 180 °C. Nikdy nesmie byť nainštalovaný na vyústenie alebo kominý slúžiace na vykurovanie. Výrobok namontujete za použitia 4 ks vhodných skrutiek.

ÚDRŽBA:

Údržba kominovej hlavice je veľmi jednoduchá, iba demontujete rotačný diel a vykonáte prehliadku, popr. odstránite nečistoty.

ZÁRUKA:

Na výrobok poskytujeme záruku o dĺžke 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Záruka sa vzťahuje na výrobné vady, vady materiálu alebo závady funkcie. Záruka sa nevzťahuje na mechanické poškodenie, nesprávne zapojenie výrobku, nesprávnu obsluhu, použitie výrobku v nevhodných podmienkach alebo nevhodným spôsobom, bežné opotrebenie, poškodenie treťou osobou, živelnou pohromou. Pri uplatnení záruky je potrebné priložiť reklamačný protokol, ktorý bude obsahovať dátum zakúpenia výrobku a presný popis závady.

model

SN 150 SN 200 SN 300

.....●
Date of sale | Verkaufsdatum | Data sprzedaży | Datum prodeje

Seller | Verkäufer | Sprzedawca | Prodávající | Predávajúci



Selective collection of electronic and electrical equipment. After use, the product should not be disposed of as unsorted municipal waste.

Selektive Sammlung von elektronischen und elektrischen Geräten. Das Produkt darf nach Gebrauch nicht unsortiert entsorgt werden - Siedlungsabfälle.

Selektywna zbiórka sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Po okresie eksploatacji wyrobu nie należy utylizować jako nieposortowany odpad komunalny.

Selektívny sběr elektronického a elektrického zařízení. Po použití by produkt neměl být likvidován jako netříděný komunální odpad.

Selektívny zber elektronického a elektrického zariadenia. Po použití by produkt nemal byť likvidovaný ako netriedený komunálny odpad.



www.klimatom.cz
info@klimatom.cz



EN
DE
PL
CZ
SK

KLIMATOM - 01/2023

essential ventilation

